



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DEL INTERIOR

SECRETARÍA
GENERAL
DE INSTITUCIONES
PENITENCIARIAS



السجن

خطوة

خطوة

السجن

خطوة

خطوة

وزارة الداخلية الإدارة العامة لمؤسسات السجون

Catálogo general de publicaciones oficiales
<http://www.060.es>

Edita: Ministerio del Interior. Secretaría General Técnica

Imprime: Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario
y Formación para el Empleo

Depósito Legal: M-47626-2010

NIPO impreso: 126-10-108-4

NIPO en línea: 126-10-132-7



Maquetación e impresión:

Taller de Artes Gráficas.

Centro Penitenciario de Madrid III (Valdemoro)

زفهرز

- 5 ز تقديم
- 7 ز الدخول
- 10 ز الزيارات
- 11 ز المقابلات ز الشخصية
- 12 ل ز المحامون
- 3 ل ز الاتصالات ز الهاتفية
- 14 ل ز الرسائل ز والطرود
- 16 ل ز الحياة ز في السجن
- 17 ل ز التصنيف بالفئات
- 19 ل ز الحقوق
- 20 ل ز الواجبات
- 20 ل ز المكافئات
- 21 ل ز الاخطاء
- 22 ل ز العقوبات
- 24 ل ز المعاملة
- 26 ل ز التصاريح
- 27 ل ز الطلبات ز والشكاوي
- 28 ل ز قاضي المراقبة
- 29 ل ز المدافع الشعب
- 30 ل ز التعاونية
- 31 ل ز الخدمات الصحية
- 32 ل ز الخدمات الاجتماعية في السجنون
- 32 ل ز الخدمات الدينية
- 32 ل ز العمل في السجنون
- 33 ل ز التدريب المهني

- 33 الخدمات التربوية
34 المسجونات مع ابناء
35 معلومات للسجناء الاجانب
35 قضاء الحكم في البلد الاصل
36 الإفراج الشروط للسجناء الاجانب

تقديم

إننا نالغاية زمن هذا الكتيب زهني زمساعدتك على التعرف على مختلف زواجهات السجن، زكيفية زتنظيم، زوما ذرا زاستطاعتك زعمله زلمعرفة زحول زعائلتك، زوزرؤيتنا زايض، زوما زهني زحقوقك زوواجباتك، زكيفية زالحيلة زفري زالمركز، زوما زهني زالخدمات زوالمساعدات التي زبامكانك زالحصول عليها.

زوتوفر زفي زقسم زالدخول زوالمكتبة زعدة زنسخ من زالقانون زالعام زللسجون زونظام زالسجون زلتوسيع زهذه زالمعلومات زبخصوص زالمواضيع التي زتهمك زبشكل زخاص زأول زلتوضيح زاية زشكوك زتواردك.

زوعلى زجميع الاحوال، فاننا موظفي المركز في خدمتكم وعلنا زاستعدادنا لمساعدتك زفي زكافة زبلزم.



الدخول: للسجن

:الدخول الى السجن: يتم: عن: طريق: قسم: الادخال.

1. اولا: يقوم: موظفوا: المركز: بالتعرف: عليك: شخصا:

:يتم التاكيد: من: شخصيتك

:يتم: تسجيل: معلوماتك: في: سجل الدخول

:يتم: فتح: ملف: شخصي خاص: بك: .: هذا: الملف: سيحتوي

:على: معلومات: مجددة: حول: وضعية: حكمك: وسجلك,

:وبامكانك: معرفتها.

:سيتم ادراج المعلومات: الخاصة: بك: في: ملف

:الالكتروني(نظام المعلومات: السجنية, ن: م: س). يمكنك

:الاطلاع: على: هذه: المعلومات: والطلب: من: الادارة: العامة

:للسجون: تصليحها اذا: لزم الامر.

الأشخاص المتحولي الجنس ، يمكنهم تبليغ العاملين في السجن بوضعيتهم، وهم سيعلمونهم بالإمكانيات و الحقوق التي تدعمهم بالنسبة لوضعيتهم داخل المركز.

2R. يقام بتفتي شك شخصيا و تفتيش المواد التي تجلبه معك.

المواد الممنوعة يتم الاحتفاظ بها في المركز وتسليمك و صل بها، و بإمكانك استعادتها عند الإفراج عنك ، او تسلم الى القريب الذي تعينه انت .

3R. في قسم الدخول سيتم فحصك طبيا لأول مرة للتأكد من سلامتك.

وعليك قبل أي شيء، ابلاغ الطبيب عما اذا كنت تعاني من امراض و عن الادوية التي تتعاطاها و عن اي معلومات تراها مهمة .



زمقابلات زمع زمختلف زمحترفين :

زمعزمساعدز الإجماعيز،الذي يامكانكز إخبارهز عن زموضعك
زالإجماعيز عيزوز العائليزو عن الظروف الذي تزوز جدز عليها
زعائلتكز بسبب دخولكز السجن، أو في زمحالتكز، زممن زميتعوين
عليهمز إخبارهز في زمحالةزمضرورة، (مثلا: زممرض خطير).

زمسيسقبلك، كذلك، زأخذ زمصائونز آخرون زممن زمركز
ز(المربي، الحقوقي، ال زمطبيبز النف زمسي، المدرس)
زوز سيقترحون زالأجراءز الفوريزيقر التحيو يجب الزتميز يجب
زعزيمكز القيامز بها، في القسم الذي زمسيتمز إيواءك فيه
والإشغالز التي زممكنكز القيامز بها، الخ...



الاطصالات و:الزيارات

ز:نصر قانون ز:السجن ز:على ز:مازيلي ز:ر" للمساجين ز:الحق ز:في
ز:الاطصالات ز:الدورية ز:":

ز- بشكل شفوي او كتابي
ز- وبلغاتهم ز:الخاصة

ز- ز:مزع ز:عائلاتهم ز:و اصدقاءهم ز:و ممثلين ز:بلد ز:هم ز:لا ز:صل
المعتمدين هن ز:الهيئات ز:و المنظمات ز:التي ز:تتعاون ز:مع
ز:السجون

ز:ر باسثناء ز:الحالات ز:التي ز:يمنع ز:فيها ز:الاطصال ز:قضايا".

ز:إذا ز:ما ز:قررت ز:السلطة ز:القضائية ز:التي ز:تعود ز:اليها ز:، أن ز:يكون
ز:سجنك ز:انعزالي ز:، فلن ز:يمكنك ز:الاطصال ز:باي ز:أحد دون ز:إذن ز:من
ز:القاضي، إلى ز:أن ز:تقوم ز:السلطة ز:المذكورة ز:بسن ز:غير ذلك.

يمك:نك:الإت:صال:بخارج:السجن، عبر:الو:سائل:و:سب:الشروط
التي:يحددها:نظام:السجن:

الإتصالات: الحضورية

إتصال: شخصي،، في: مخادع: المركز التلفزيونية،، مع: أهلك: و
أصداؤك

مرتين: في: الأسبوع،، يومي: السبت: والأحد

مدة: الإتصال عشرون دقيقة: و: في: حالة جمع: الإتصاليين،، أربعون
دقيقة.

يمكن: إستقبال عدد: يصل: إلى: أربعة: أشخاص: في: آن: واحد

لاتصالات: العائلية: اذا: لم: تكن: تتمتع: بالرخص: الإعتيادية

مرة: في: الشهر: على: الاقل.

مدتها: تتراوح: بين: ساعة: وثلاث: ساعات

مع عائلتك: او: اقربائك

في: مكان: ملائم

:

الاتصالات: الحميمة:،، في حالة عدم: تمتعك: بالرخص: الإعتيادية،
يمكنك: إستقبال: شريكة حياتك:

مرة: في: الشهر: على: الاقل

في: مكان: ملائم: يضمن: الخلوة

مدتها: ما بين: ساعة: وثلاث: ساعات





**زيارات المعيشة: تتم: مع: شريكة حياتك: و أطفالك الذين: لا
تتجاوز أعمارهم العاشرة،**

**:- في: مكان: مناسب،
:- على الأقل: مرة: كل: ثلاثة أشهر،
:- و: لمدة: تصل إلى: ستة: ساعات.
:- عدد الزائرين: يمكن أن: يصل: إلى: ستة.**

**الإتصالات: المهنية
مع: محامي: دفاعك،: الذي: يعرف: مسبقا إجراءات الزيارة:
:- في: مخادع: هاتفية خاصة.
:- لا: يمكن إلغاؤها بقرار إداري.**

**مع أخصائيون آخرون
:- يتعين: طلبها: من إدارة: المركز.**

زالاتصالات:الهاتفية

زباستطاعتك الاتصال:الهاتفى :

ز-مع:عائلتك اذا كانت:فى:مكان:بعيد:وليس:باستطاعتهم
:زيارتك.

ز-وباستطاعتك ايضا الاتصال:الهاتفى:مع:عائلتك:ومحاميك
زاو اشخاص اخرين:لابلاغهم امر:عاجل.

زتمم الاتصالات حسب المتطلبات:و:الشروط:التالية :

ز-تطلب:المكالمات:من إدارة:المركز:وتتم:بحضور:موظف.

ز-يقوم السجين:بتسديد:تكاليف:المكالمة.

ز-ويمكن ان:تستغرق:المكالمة:مدة:خمس:دقائق.

ز-المكالمات:تطلب :من إدارة المر :كز:و:ي :تم:تعيي :بين
زالأشخاص:,القرا:بة, او:العلا:قة, العنوان:و:ر:قم الها :تف.
:يمكن:تحديد:عدد:يصل إلى:عشرة:أشخاص.





:الرسائل:والطرود

:باستطاعتك ارسال او تلقي الرسائل التي تريد:ضمن الشروط

:التالية:

:يجب وضع الرسائل:في ظرف:مغلق:.

:كتابة:اسم المرسل :واللقب:.

: تسليمها او وضعها:في المكان:المخصص:لهذه:الغاية في:المركز.

: ترسل:المراسلات:بين المتساجين :في:مراكز:مختلفة عن:طريق إدارة المركز:في ظرف:مغلق:دون:الحاجة الى طابع:بريدي.

الحياة:في:السجن

:لاجل المعيشة:و:التعايش:في:المركز:السجني:

:في:المركز:سيرشدونك:الى:الزنزانة:و:القسم:الذي
:ستدخلهما.

:سيقدمون:لك:المواد:الازمة:للتنظيف:و:لنظافتك
:الشخصية:،:الملابس:التي:يجب:استعمالها:و:اغطية
:السريـر.

:في:الزنزانة:المخصصة:يمكنك:الاحتفاظ:باغراضك:في
:مكان:مناسب.

:يمكنك:الحصول:على:ملابس:واغطية:سريـر:خاصة:بك.

وتوجد:في:المركز:أما:كن:أخرى:للاستعمال:المشترك:
:فسحات:على:الهواء:الطلق،:ساحات:للرياضة،:مدارس،
:مكتبة،:ورشات،:الخ...:المطعم:وغرفة:الجلوس:هي:أيضا
:اماكن:تلتقي:فيها:بالآخرين.

:الزنزانة،:الاماكن:العامة:،:وباقى:الاقسام:و:كذلك
:النشاطات:التي:يمكنك:استعمالها:و:القيام:بها،:تتقيد
:بتوقيت:محدد:،:يوجد:في:“:قانون:النظام:الداخلي”.
:التقيد:بهذه:القوانين:يجعل:التعايش:ممكنا.



الحياة: في: السجن

: لاجل المعيشة: و: التعايش: في: المركز: السجني:
: في المركز: سيرشدونك: الى: الزنزانة: و: القسم الذي
: ستدخلهما.

: سيقدّمون: لك: المواد: اللازمة: للتنظيف: و: لنظافتك
: الشخصية:، الملابس: التي: يجب: استعمالها: و: اغطية
: السرير.

: في الزنزانة: المخصصة: يمكنك الاحتفاظ: باغراضك: في
: مكان: مناسب.

: يمكنك: الحصول: على: ملابس: و: اغطية: سرير خاصة: بك.

و: توجد: في: المركز: أما: كن: اخرى: للاستعمال: المشترك:
: فسحات: على: الهواء: الطلق:، ساحات: للرياضة:، مدارس،
: مكتبة:، ورشات، الخ...: المطعم: و: غرفة: الجلوس: هي: أيضا
: اماكن: تلتقي: فيها: بالآخرين.

: الزنزانة، الاماكن: العامة:، و: باقي: الاقسام: و: كذلك
: النشاطات: التي: يمكنك استعمالها: و: القيام: بها:، تنقيد
: بتوقيت: محدد:، يوجد: في: "قانون: النظام: الداخلي".

: التنقيد: بهذه: القوانين: يجعل: التعايش: ممكنا.

التصنيف حسب الدرجات

كل شخص يدخل السجن و يتم الحكم عليه بالتنفيذ, يتم إدراجه في إحدى الدرجات الإصلاحية الثلاثة, التي ينص عليها القانون.

الدرجة التي يتم تعيينك فيها, تحدد نظام الأمن الذي ستخضع له. سيكون قويا خلال الدرجة الاولى, و سيتم تخفيضه شيئا فشيئا, إلى أن تصل إلى الدرجة الثالثة. في هذه الحالة, يمكن أن تنهي باقي الحكم في نظام مفتوح, حسب ما سيتم النص عليه حسب كل حالة .

تحديد الدرجة يتم عبر الاخذ بالاعتبار شخصية السجين، سيرته الاجتماعية الفردية، العائلية، الاجتماعية و مدة الحكم وغيرها من النقط المحددة في التشريع السجني.

الدرجة السجنية تقترح وتراجع في فترات محددة من قبل هيئة المعاملة للمركز الذي يوجد به السجين. على ضوء المقترح تقوم الادارة العامة للسجون بتسوية الوضع.

إذا كان السجين غير راضيا عن الدرجة التي منحت له، يمكنه اللجوء الى قاضي مراقبة السجون. يمكن للسجين ان يطلب مراجعة درجته في الوقت و على الشكل المحدد للمراجعة .

الحقوق: و الواجبات

بالرغم: من: كونك: موجود: في: مركز: سجن:،: فلك: حق:
التمتع: الكامل: بحقوقك.

في: المركز: لك: الحق: في: :

بأن: تقوم: ادارة: السجن: بالمحافظة: على: حياتك: و:
سلامتك: وصحتك.

بأن: تحترم: خصوصياتك: و كرامتك،: بغض: النظر: عن:
اجراءات: المحافظة: على: سير: الحياة: في: السجن:.

بممارسة: حقوقك: المدنية: و السياسية: و الاجتماعية:
والاقتصادية: و الثقافية: اذا: لم: تكن: متعارضة: مع: الأسباب:
التي: أدت: الى: دخولك: الى: السجن.

d- التمتع: بالمساعدات: العمومية: التي: لك: الحق: فيها.

d- العلاقات: مع: الخارج: كيفما: تم: ترتيبها.

d- المشاركة: في: نشاطات: المركز.

d- فوائد: السجن.

d- تلقي: آخر: المعلومات: الشخصية: عن: وضعك:
بالنسبة: للحكم: و بالنسبة: للسجن.

d- تقديم: طلبات: و شكاوي: امام: السلطات: المختصة.

d- تلقي: المعاملة: اللائقة: في: السجن.

R. القيام: بعمل: مقابل: أجرة،: حسب: امكانيات: الادارة-



الواجبات

- البقاء في المركز تحت تصرف السلطات القضائية، أو لقضاء مدة الحكم.
- الالتزام بقوانين النظام الداخلي للمركز و تطبيق الأوامر و المشاركة الفعالية من أجل الحصول على تعايش منظم في المركز.
- احترام الزملاء انفسهم و الموظفين و الأشخاص المتواجدين في المركز.
- المحافظة على نظافة و سلامة المركز.
- الاستحمام و النظافة الشخصية الملائمة .
- المشاركة في الأنشطة التكوينية و التربوية و المهنية استعدادا للحياة خارج السجن.

:حسب: ماتقدم: الادارة: تنصح:

:الالتزام: بسلوك حسن: من: شأنه ان: يعطيك: الحق: في
:الحصول: على: مكافآت: أو: فوائد: سجنية, مثل : خروج
:من: نظم الى الخارج, ات:صالات: فوق: الاعتياد:ية الخ...و,
:تسجل: في: ملفك: الشخصي:.

:طبق: الانظمة:..:عدم: تطبيقها او ارتكاب الاخطاء: يمكن ان
:يجلب: لك: عقوبات.

الاطفاء

عدم: اتباعك: للأنظمة: يمكن: أن: يآدي: بك: الى: اقتراف: بعض: الأخطاء
الطيفة:، الخطيرة:، أو: الجد خطيرة:، التالية:

1-: -: تعا :طي: الكحول:، المخدرات: ال :سامة: أو: أي: مادة: أخرى :ير
مسموح: بها داخل: المركز.

2-: -: سوء: معاملة: مساجين: آخرين.

3-: -: احتقار: الزملاء: لاسباب عنصرية.

4-: -: التعدي على: الحرية: الجنسية: للشخص.

5-: -: نشر: أخبار: أو: معلومات خاطئة ذات: تأثير على: أمن: المركز.

6-: -: ادخال: أو: اقتناء: مواد: يحرمها: النظام: الداخلي:، الى: المركز.

7-: -: التسبب:، عن: قصد: في: أضرار: في: منشآت: أو: آليات: المركز:، أو
ممتلكات: الآخرين: أو: سرققتها.

8-: -: عدم: اطا: عة: الأوامر: صادرة: من: طرف :سلطات: أو: موظ: في
السجن.

9-: -: عدم: احترام: أو: اعتبار: موظفي: السجن: او: أشخاص: آخرين.

10: -: -: محاولة: الفرار: أو: القيام :به:، أو: المشار :كة: أو: :ت: تسهيل: فرار
سجناء: آخرين.

11 -: -: الاعتداء على: أي: أحد: أو: تهديده: أو: اكراهه على: أي: شئ.

12d -: -: التحريض:، تنظيم: أو: المشاركة: في: المظاهرات: أو
المشاغبات: الجماعية: العنيفة.

ع: عند اقتراح >: طأ،: يم: كن أن: تفرض: عل: يك: واحدة : من
: العقوبات التالية :

d:-: انذارات.

d:-: منع: التجول: وممارسات الترفيه: لمدة: شهر: كأقصى
زحد.

p: تقليص: الاتصالات: الشفوية: التي: حدتها: القانوني
: الادنى.

p:-: فقدان: رخص الخروج: لمدة: قد: تصل الى: شهرين.

p: الحبس: الانفرادي: لمدة: قد: تصل: الى: سبع: نهايات
: اسبوع.

p: الحبس: الانفرادي: في: زنزانة: لمدة: اربعة: عشر: يوماً.



:لكي تتم معاقبتك, الادارة تتبع اجراء كتابي ينص على :

:. هناك هيئة خاصة في المركز: لوضع العقوبات و: لمنح المكافآت. تكوين الهيئة المذكورة و: منح المكافآت, وفرض العقوبات, منصوص عليها: في نظام السجن. :. يمكنك الذهاب الى المكتبة و: التأكد منها جيدا. اذا كان لديك أي شك: يمكنك الاستفسار: من الموظف.

:. فتح ملف العقوبة: يتم بتبليغك به كتابيا: مع تفصيل الخطا المرتكب:.

:. يمكنك: المشاركة في الملف: بتاكيد ما: تراه: ضروريا للدفاع: عن نفسك.

:. العقوبة المفروضة في حالتك: , يتم تبليغك بها كتابيا: وكذلك: ويتم ابلاغك: بالموارد: و: المدة: الزمنية: و: الطريقة التي يجب اتباعها.

:. اذا لم تكن: موافقا: على العقوبة المفروضة عليك: , يمكنك الاستئناف أمام: قاضي: مراقبة: السجن.



طريقة التعامل في السجن

فترة تواجدك في السجن هي نتيجة لاعتقالك أو لتنفيذ الحكم الصادر عليك، و لكن هذه الفترة يجب أن تكون كذلك فترة تأهيل للعودة الى الحياة خارج السجن.

يتعامل موظفي السجن معك للتعرف على مشاكلك ووضعك الاجتماعي و المهني و العائلي، الخ...

لجنة التعامل المتكونة من مختلف المحترفين في المركز . تدرس كافة مشاكلك و احتياجاتك الشخصية و الاجتماعية.

. تقترح عليك خطة عمل و النشاطات التي يمكن ممارستها في المركز و التي من شأنها مساعدتك .

. تقوم بتتابع حياتك داخل السجن .

. تخبرك بمراجعة درجتك عندما تجري .

. تقترح منح فوائد سجنية عندما يلزم .

من اجل ا صلاح التصرفات و تحسين المواقف او تعدي النواقص التي ادت الى دخولك الى السجن, لجنة التعامل تقوم بتقييم جهودك و اقتراح الفوائد الى سجنية اختي تستحقها.



الكثير من المساحين يتسبون في مشاكل أو مصاعب
دات طابع شخصي. لمساعدتهم على التغلب عليها تم
تصميم برنامج المعاملة المخصصة.

برامج المعاملة الشخصية

يمكنك الإستعلام, عن البرامج التي يتم تطبيقها في
المركز, و ماهيتها و طريقة الإستفادة منها, من المربي
الذي تعود إليه.

في حالة عدم توفر البرنامج الذي ترغبه في مركزك,
يمكنك طلب نقلك إلى مركز آخر و تتوفر فيه.

يجب أن تأخذ بعين الإعتبار, أنه حتى يتم الأخذ بجدية
لطلبك, يجب أن ترفق طيه, إلتزام بقبول البرنامج.

يمكنك كذلك المشاركة في النشاطات الرياضية و
الثقافية, الترفيهية و الشاعلة للوقت, التي تقام في
المركز خلال التوقيت و في الاماكن المحددين.



الرخص:

في حالة عدم وجودك في الدرجة الاولى, و: في حالة إكمالك ربيع الحكم الصادر عليك, و: في حالة تقيدك بسلوك حسن, يمكنك التمتع بإجازة أو رخصة إعتيادية للخروج من السجن, بعد أن يصدر الفريق التقني تقريراً لصالحك.

هذه الإجازات تخضع للشروط التالية:

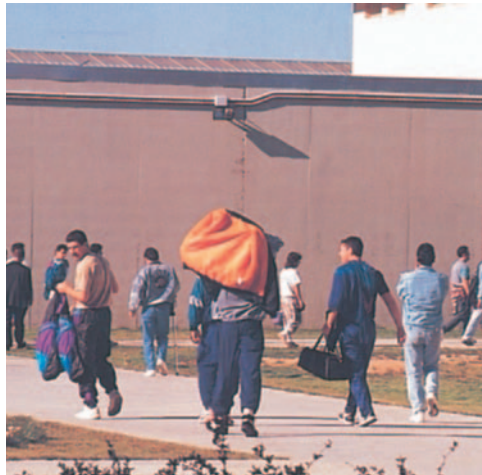
:- مدتها: لا تتجاوز سبعة أيام كل مرة.

:- يمكن أن تكون متعددة: على مدار السنة.

:- يمكن أن تصل إلى 36 يوماً خلال السنة, في حالة وجودك في الدرجة الثانية.

:- يمكن أن تصل إلى 48 يوماً في السنة, إذا كنت في الدرجة الثالثة.

:- يمكنك كذلك التمتع بإجازات فوق الإعتيادية, إلا إذا ما حدث ما يستوجب غير ذلك, و: يمنعه, حسب التصيغ: و الحالات التي يرتبها التشريع, مثل: وفاة أو مرض خطير, لأحد الأقرباء, حالة وضع لشريكة حياتك, إستشارة طبية غير إعتيادية, الدخول إلى المستشفى...



الطلبات:و:الشكاوي:و الموارد

بإمكانك: تقديم:الطلبات :و:الشكاوي:التي:تراها:ضرورية،
شغوياً:أو:كتابياً:حول:الحياة:في:المركز:الانشطية:أو
وضعك:في:السجن:بشكل:عام،

:- أمام:الموظف

:-مدير:المركز.

:-الادارة:العامة:للسجون:أو:قاضي:المراقبة:.

و: في:هذه:الحالة:يجب:تقد:يم:كتا:بك:الى:ادارة:المر:كز:
التي:تقوم:بإبلاغه:الى:مقصده:.

:فيما:يتعلق:ب:

:-وضعك:السجني

:- الحياة:في:السجن

:- النشاطات

يمكنك:تقد:يم:"كتابياً"الاستئنافات:التي:تراها:ملائمة:
خلال:المدة:المحددة:و:الى:الج:هة:ال:تي:يعود:الي:ها:
الطلب:.

زمحكمة المراقبة:السجنية

- هي:المسؤولة:عن:مراقبة كيفية:تنفيذ الحكم المفروض عليك، كيفية:تطوره،:و:أي:عمل:تقوم:به ادارة السجون.
- بين أعمالها:توجد المهام:التالية:
- :-منح:الافراج:المشروط:.
- :-الموافقة:على:الفوائد:السجنية:المقترحة:من:قبل:المركز:و التي:يمكن أن:تعني:تقليص:مدة:الحكم.
- :-الموافقة:على:عقوبات:السجن:الانفرادي:في:زنازة،:لمدة:تزيد:على أربعة:عشر:يوما.
- :-دراسة:طلبات:و:شكاوي:المساجين:فيما:يتعلق:بنظام:السجن:و:معاملة:المساجين.
- :-البت:في:طلبات الاستئناف:الخاصة:بالعقوبات أو:التصنيف التبدئي:للمساجين،:أو:تغيير الدرجات.
- :- الموافقة:على:تصاريح:الخروج:لمدة:تزيد:على:يومين،:ما:عدا:المصنفين:من الدرجة الثالثة.
- يقوم:قا:ضي المراق:بة:بزيارة:مرا:كز ال:سجون:بشد:كل:منت:نظم:م:ما:ر:سمح:له:بالا:ر:صال:المبا:شر:مع:الم:ساجين.لأي:كل:الاحوال،:يم:كن:دائ:ما:الات:صال:به:كتابيا.





المدافع عن الشعب

الدستور الإسباني لسنة 1978, نص على إنشاء هذه المنظمة, للدفاع عن الحقوق الأساسية للأشخاص في إسبانيا وخاصة فيما يتعلق بتصرفات دوائر مثل دائرة السجن. و هذه يمكن أن تتصرف, و تقوم بإبلاغ البرلمان.

إذا شعرت بان هناك اضرار تمس حقوقك أو مصالحك الخاصة التي لا تتاثر بالحكم أثناء وجودك داخل السجن، فباستطاعتك اللجوء الى هذه الهيئة لعرض قضيتك.



خدمات السجن

يقدم لك المركز مجموعة من الخدمات و التسهيلات من شأنها تلبية احتياجاتك و تمكينك من العودة الي الحياة خارج السجن.

يوجد في المركز جمعية تعاونية يمكنك أن تشتري منها المنتجات المسموح بها و التي تحتاجها. توجد قائمة بهذه السلع أمام شباك المكتب .

إذا احتجت الى مادة مسموح بها و لا توجد في المتجر، يمكنك طلبها من الادارة و هذه قد تسمح بشرائها من خارج السجن. على السجين أن يدفع ثمن البضاعة و يقوم المراسلون بشراء البضاعة المذكورة.

لا يسمح بالتعامل بالعملة الجاري بها التداول قانونيا.

المبالغ التي تتواجد معك حين دخولك السجن، إضافة إلى المبالغ التي تحول إليك، لاحقا، ستضل مودعة في الإدارة، مكونة حساب التعامل، و سيقدم لك كشف وثائقي بالحركات المالية لحسابك.

لغرض إستعمال الحساب المذكور، و إستخدامه للشراء،

ستقدم لك بطاقة مغناطيسية، شخصية، بمبلغ

أسبوعي محدد.

يمكنك الأمر بتحويل نقود إلى عائلتك, بعد موافقة الإدارة.

يوجد في المركز قسم خاص بغسل الملابس و الحلاقة،
يمكنك استعمال خدمات القسم مجاناً .
الخدمات الصحية

يوجد في المركز قسم خدمات صحية مشكل من اطباء و
ممرضين و مساعدين.

باستطاعتك الحضور للاستشارة بعد تقديم طلب. و
كذلك يتردد على المركز اطباء أخصائيين يشرفون عليك
كلما تطلب الامر ذلك.

ويقوم القسم بالتشخيص و العلاج و في حالة الضرورة
يحولك الى طبيب الى اخصائي او مركز صحي اخر
زمتخصص.

إذا اردت زيارة طبيب خاص، عليك طلب ذلك من ادارة
المركز، و اذا تمت الموافقة، تكون التكاليف على حساب
السجين.

لتطوير تعاليم منظم من الضروري اتباع القوازين
الصحية وانظمة النظافة الخاصة بالمركز .



الخدمات الاجتماعية في السجن

يتواجد في السجن مرشدين اجتماعيين يساعدونك على حل المشاكل التي يمكن أن تواجهها أنت أو عائلتك نظرا لوجودك في السجن. وكذلك فهم يرشدونك حول كيفية طلب المساعدات الاقتصادية والصحية أو من أي نوع آخر يمكن أن تقدمها بلديتك أو حكومة اقليمك.

إذا لم تكن بحوزتك بطاقة التعريف الشخصي أو بطاقة الضمان الاجتماعي، فعليك إبلاغ الموظف الاجتماعي كي يساعدك في الحصول عليها.

الخدمات الدينية

المركز السجني يسهل الوسائل الضرورية لضمان الحرية الدينية و الاتصال بالقساوسة و الأئمة ، إذا كانت هذه الديانات مسجلة حسب الاصول.



العمل في السجن

:ضمن نطاق الامكانيات المتوفرة: لدى الادارة، لك :
:حق: العمل.: فالعمل :يسمح: لك: بممارسة: نشاط: مستمر،
:وتحسين: وضعك: المهني: وإعدادك: للعودة: الى: سوق:
:العمل حين: حين: يتم الافراج: عنك.

:العمل الانتاجي: في السجن: له: مرتب:.

زالتأهيل المهني

زهنأك في المركز جهاز الخدمة السجنية للعمل و التأهيل. وتقوم بادارة الشغل في السجن الذي يقام به في الورشات الإنتاجية وكذلك دورات التكوين المهني، الموجهة نحو تحسين اندماجك في سوق العمل.

الخدمات التربوية

تمنحك إمكانية متابعة الدراسة و متابعة إحدى الدروس التكوينية للبالغين او انهاء الدراسة التي قد تكون توقفت عنها .

كذلك بإمكانك القيام بدراسات عن بعد مثل الثانوية او الحصول على إحدى الشهادات الجامعية التي تتابع عن طريق الجامعة الوطنية للدراسة عن بعد .



المسجونات مع أبناء قاصرين

في حالة الدخول الى السجن بصحبة ابناء قاصرين تحت سن ثلاثة سنوات، فبامكان هؤلاء البقاء معك اذا كنت انت الشخص المسؤول عن حضانتهم، ولكن يجب ابلاغ مدعي عام القاصرين عن هذا الوضع.

ويقوم العاملون الاجتماعيون بالاتصال معك لايجاد الحل الافضل للطفل والمكان الانسب لوجوده.

فاذا كان لديك اطفال تحت سن الثالثة ولكنهم يعيشون في الخارج، وتريد أن ينتقلوا للحياة معك في المركز، فبامكان المدبر السماح بذلك، بعد ان يقوم المرشدون الاجتماعيون بدراسة افضل الحلول المتاحة لذلك، وابلاغ مدعي عام القاصرين بذلك.



يحق للاسجناء الاجانب الموجودين في مركز سجن إسباني الاتصال بممثلي بلادهم، ولهذا فعليه هم طلب تصريح بذلك من ادارة المركز. وفي حالة عدم وجود ممثلين معتمدين في إسبانيا، لبلد هم، أو اذا كان السجين لاجئا أو معدوم الجنسية، فباستطاعتهم الاتصال بممثلي البلد القائم على شؤون بلد هم أو بالسلطات الوطنية أو العالمية العائده له.

اتمام الحكم في البلد الاصل

اذا تم الحكم عليك وأنت مواطن بلد تربطه إسبانيا اتفاقية تبادل، فباستطاعتك اتمام فترة الحكم في بلد الاصل. استفسر من المربي اذا كان بلدك من بين البلدان التي تنطبق عليها هذه الامكانية.

ويمكنك طلب بدء الاجراءات في أي لحظة، وكونها اجراءات معقدة، فمن المفضل أن تطلبها باسرع وقت ممكن.

الخبير القانوني في المركز يمكن أن يرشدك ويساعدك في تحضير الوثائق اللازمة.

زالافراج المشروط: بالنسبة: للسجناء الاجانب

عند: استيفاء:؛ الشروط: اللازمة: للحصول: على: الحرية
المشروطة:؛ حسب: الشروط: المعينة: في: قانون: السجن
: فإن قاضي المراقبة السجنية يمكنه من ذلك الموافقة
على: تكملة: مدة: الحكم: في: بلدك الاصل:.

فاذا: لم: تكن: لديك: الوسائل: الكافية:، فإن الادارة: تساعدك
للتمكن: من العودة الى: بلدك: لانتهاء الحكم.

عدم: تطبيق: شرط: العودة: الى: البلد الاصل: بعد ان: تتم
الموافقة: عليه: من: قبل: المحكمة: يؤدي: الى: فقدان: الافراج
المشروط.

